

# Conceptos Básicos de Ayuda Financiera

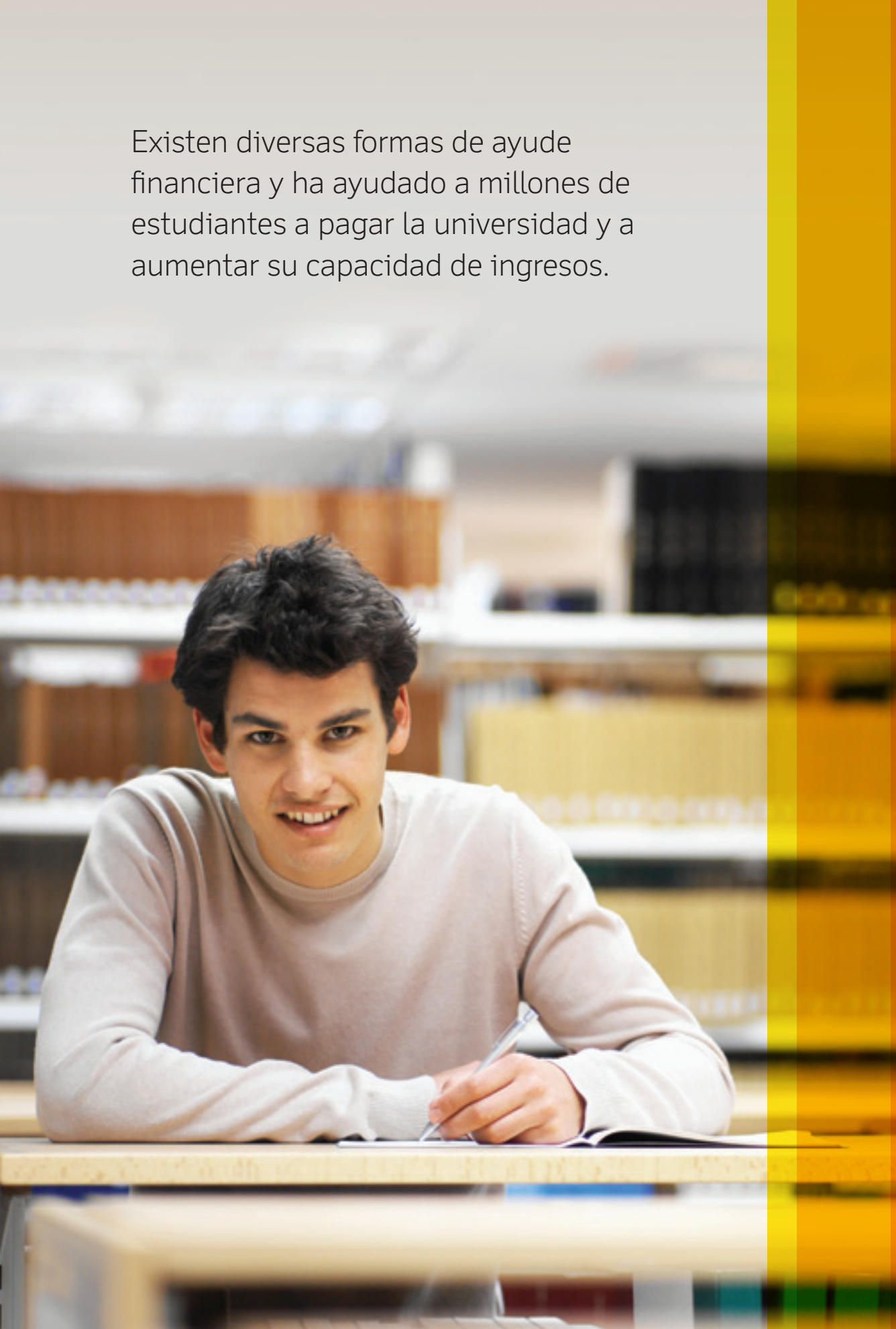


Una presentación sobre cómo  
pagar la universidad durante  
**2010-2011**

MINNESOTA  
OFFICE OF  
HIGHER  
EDUCATION

*reach higher*

Existen diversas formas de ayuda financiera y ha ayudado a millones de estudiantes a pagar la universidad y a aumentar su capacidad de ingresos.



Si considera que su hijo no podrá asistir a la universidad por motivos económicos, considere los beneficios a largo plazo y las oportunidades de ayuda financiera disponibles. Existen diversas formas de ayuda financiera y ha ayudado a millones de estudiantes a pagar la universidad y a aumentar su capacidad de ingresos. Existen becas disponibles para aquellos estudiantes que sobresalen en la escuela secundaria, participan en actividades independientes y están motivados. En la universidad en donde el estudiante está interesado, existe la Oficina de Ayuda Financiera, la cual es una buena fuente para encontrar información sobre cómo pagar la universidad.

## ¿Cuánto cuesta asistir a la universidad?

El costo de asistir a la universidad varía según cada colegio universitario. A continuación, presentamos el promedio de los costos de inscripción y colegiatura. Estos precios no incluyen costos de alojamiento en el campus ni servicio de comidas y tampoco reflejan cuánto se podría pagar con ayuda financiera. La ayuda financiera es diferente para cada estudiante.

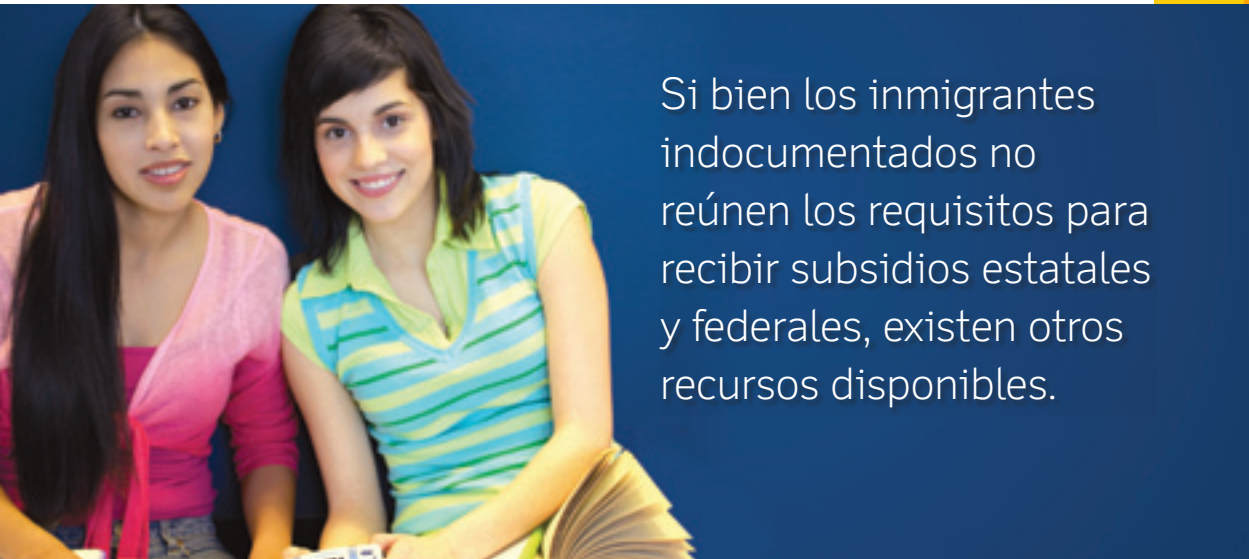
<b>\$4,919</b>	<b>Colegios universitarios y tecnológicos</b>
<b>\$6,895</b>	<b>Universidades estatales</b>
<b>\$12,288</b>	<b>Universidad de Minnesota</b>
<b>\$13,184</b>	<b>Institutos profesionales privados</b>
<b>\$30,411</b>	<b>Universidades y colegios universitarios privados</b>

**Nota:** Los promedios pertenecen al año 2010-2011. Las inscripciones y colegiatura más actuales de cada institución se encuentran disponibles en [www.getreadyforcollege.org/tuition](http://www.getreadyforcollege.org/tuition).

# Formas de pago

**Subsidios estatales y federales:** Para calificar para recibir ayuda financiera estatal y federal, se requiere que el beneficiario sea ciudadano estadounidense, residente permanente (con tarjeta verde) o una persona no ciudadana elegible. La Solicitud Gratuita de Ayuda Federal para Estudiantes (o FAFSA), es el formulario oficial utilizado para solicitar ayuda financiera estatal y federal y se requiere el número de seguro social válido del estudiante. Si el estudiante nació en los Estados Unidos, pero sus padres se encuentran indocumentados, el estudiante es un ciudadano y reúne los requisitos para recibir ayuda financiera federal y estatal. Si bien los inmigrantes indocumentados no reúnen los requisitos para recibir subsidios estatales y federales, existen otros recursos disponibles.)

Para solicitar ayuda estatal y federal, debe completarse la FAFSA en línea después del 1 de enero del último año de escuela preparatoria del estudiante. La solicitud debe completarse en [www.fafsa.gov](http://www.fafsa.gov).



Si bien los inmigrantes indocumentados no reúnen los requisitos para recibir subsidios estatales y federales, existen otros recursos disponibles.

**Becas:** existen varias becas que no requieren una FAFSA ni un número de seguro social válido. Muchas universidades ofrecen estas becas, que se otorgan según el desempeño académico en la escuela, si el estudiante tiene un talento especial o en su característica cultural. Las familias deben solicitar a las universidades estas becas y cumplir a tiempo con las fechas límite de las solicitudes. Existen organizaciones independientes que también ofrecen becas. Los estudiantes pueden presentar solicitudes por separado para las becas. Puede obtener más información sobre estos recursos en la página web en [www.navigatemn.org](http://www.navigatemn.org) y en la página 6.


## Otras formas de reducir la carga financiera de los costos universitarios son:

1. **Préstamos para estudiantes:** se encuentran disponibles préstamos federales subsidiadas para estudiantes documentados con necesidades financieras. Se encuentra disponible un programa de préstamos para estudiantes patrocinado por el Estado, el SELF Loan, para estudiantes universitarios elegibles que cuenten con un aval que reúna los requisitos y sea ciudadano documentado.
2. **Estudiantes que además trabajan:** los estudiantes universitarios de tiempo completo asisten a clase aproximadamente 15 horas por semana y se espera que estudien y completen sus proyectos durante su tiempo libre. Muchos son estudiantes de medio tiempo que asisten a la universidad menos horas para poder dedicar más tiempo al trabajo.
3. **Programa de dos años:** algunos estudiantes obtienen títulos de dos años en universidades públicas en áreas profesionales específicas como enfermería y en el área de información tecnológica. Estos programas requieren menos tiempo y dinero.
4. **Transferencia:** otros estudiantes se inscriben en una universidad de dos años mientras viven en su hogar, y luego se transfieren a una universidad de cuatro años para obtener el título.
5. **Gastos de la colegiatura pagados por el empleador:** algunos empleadores ofrecen pagar la colegiatura de sus empleados. Un estudiante puede recibir hasta \$5,250 libres de impuestos en beneficios de educación de su empleador.
6. **Créditos tributarios:**
  - **Crédito tributario American Opportunity:** durante el año fiscal 2010, usted puede solicitar un crédito tributario en su declaración de impuestos federales de hasta \$2,500 por cada estudiante elegible.
  - **Crédito tributario Lifetime Learning:** puede solicitar un crédito tributario de hasta \$2,000 por familia para colegiatura y gastos escolares.
  - **Deducción de intereses de préstamos para estudiantes:** es posible deducir intereses de los préstamos para estudiantes. La deducción máxima es de \$2,500.

# Recursos financieros para la universidad

RECURSOS	ESTUDIANTES CIUDADANOS CÓMO SOLICITAR	ESTUDIANTES INDOCUMENTADOS CÓMO SOLICITAR
<b>Beca “Federal Pell Grant”</b>	Completar y enviar la Solicitud Gratuita de Ayuda Federal para Estudiantes la página web <a href="http://www.fafsa.ed.gov/es_ES/">www.fafsa.ed.gov/es_ES/</a>	No elegibles
<b>Beca del Estado de Minnesota</b> (Becas según necesidades de hasta \$9,000 por año académico para graduados de la escuela preparatoria de Minnesota que asistan a universidades de Minnesota)	Completar y enviar la Solicitud Gratuita de Ayuda Federal para Estudiantes la página web <a href="http://www.fafsa.ed.gov/es_ES/">www.fafsa.ed.gov/es_ES/</a>	No elegibles
<b>Trabajo y estudio</b> (programas estatales y federales que ofrecen trabajos para estudiantes en el campus)	Completar y enviar la Solicitud Gratuita de Ayuda Federal para Estudiantes en la página web de; <a href="http://www.fafsa.ed.gov/es_ES/">www.fafsa.ed.gov/es_ES/</a>	No elegibles
<b>Préstamos federales</b> para estudiantes	Solicitar en el campus a través de la oficina de ayuda financiera	No elegibles
<b>SELF Loan</b> (programa estatal de préstamo para estudiantes de hasta \$7,500 por año para estudiantes en programas de 2 años y \$10,000 para estudiantes en programas de 4 años)	Para más información, vea la página web de <a href="http://www.selfloan.org">www.selfloan.org</a> . Para más información, sobre el proceso de solicitud, consulte la oficina de ayuda financiera de la universidad. Todas las personas que soliciten un préstamo necesitan un aval que sea un ciudadano norteamericano o una persona no ciudadana elegible.	Para más información, vea la página web de <a href="http://www.selfloan.org">www.selfloan.org</a> . Para más información, sobre el proceso de solicitud, consulte la oficina de ayuda financiera de la universidad. Todas las personas que soliciten un préstamo necesitan un aval que sea un ciudadano norteamericano o una persona no ciudadana elegible.
<b>Becas otorgadas por la universidad</b>	Las universidades ofrecen millones de dólares en becas cada año. Completar y enviar la FAFSA en la página web. Completar las solicitudes de beca de la universidad antes de las fechas límite.	Las universidades ofrecen millones de dólares en becas cada año. Completar la solicitud de beca de la universidad; completar la FAFSA (Solicitud Gratuita de Ayuda Federal para Estudiantes) por escrito y enviar la información a la universidad. No enviarla al gobierno federal por Internet. La FAFSA se encuentra disponible en español en: <a href="http://www.federalstudentaid.ed.gov/static/gw/docs/2010-11_PDF_FAFSA_Spanish.pdf">www.federalstudentaid.ed.gov/static/gw/docs/2010-11_PDF_FAFSA_Spanish.pdf</a>
<b>Becas otorgadas por organizaciones</b>	Sitios web para buscar becas en general: <ul style="list-style-type: none"> <li>• <a href="http://collegeview.com">collegeview.com</a></li> <li>• <a href="http://fastweb.com">fastweb.com</a></li> <li>• <a href="http://collegenet.com">collegenet.com</a></li> <li>• <a href="http://scholarships.com">scholarships.com</a></li> </ul> Becas para estudiantes latinos: <ul style="list-style-type: none"> <li>• <a href="http://www.latinocollegedollars.org">www.latinocollegedollars.org</a></li> <li>• Fondo Mexicano Estadounidense para la Defensa Legal y la Educación: <a href="http://maldef.org/leadership/scholarships">maldef.org/leadership/scholarships</a></li> <li>• <a href="http://scholarshipsforhispanics.org">scholarshipsforhispanics.org</a></li> <li>• <a href="http://migrant.net/migrant/scholarships.htm">migrant.net/migrant/scholarships.htm</a></li> <li>• Cámara hispanoamericana de Minnesota: <a href="http://www.hispanicmn.org">www.hispanicmn.org</a></li> <li>• Centro de Desarrollo Económico Latino: <a href="http://www.ledc-mn.org">www.ledc-mn.org</a></li> </ul>	Sitios web para buscar becas en general: <ul style="list-style-type: none"> <li>• <a href="http://collegeview.com">collegeview.com</a></li> <li>• <a href="http://fastweb.com">fastweb.com</a></li> <li>• <a href="http://collegenet.com">collegenet.com</a></li> <li>• <a href="http://scholarships.com">scholarships.com</a></li> </ul> Becas para estudiantes latinos: <ul style="list-style-type: none"> <li>• <a href="http://www.latinocollegedollars.org">www.latinocollegedollars.org</a></li> <li>• Fondo Mexicano Estadounidense para la Defensa Legal y la Educación: <a href="http://maldef.org/leadership/scholarships">maldef.org/leadership/scholarships</a></li> <li>• <a href="http://scholarshipsforhispanics.org">scholarshipsforhispanics.org</a></li> <li>• <a href="http://migrant.net/migrant/scholarships.htm">migrant.net/migrant/scholarships.htm</a></li> <li>• Cámara hispanoamericana de Minnesota: <a href="http://www.hispanicmn.org">www.hispanicmn.org</a></li> <li>• Centro de Desarrollo Económico Latino: <a href="http://www.ledc-mn.org">www.ledc-mn.org</a></li> </ul>

Para obtener más información sobre cómo pagar los costos universitarios, ingrese a la página web de: [www.getreadyforcollege.org/paying](http://www.getreadyforcollege.org/paying).



Para calificar para recibir ayuda financiera estatal y federal, se requiere que el beneficiario sea ciudadano estadounidense, residente permanente (con tarjeta verde) o una persona no ciudadana elegible.

## Preguntas sobre ayuda financiera para inmigrantes

### ¿Puede un estudiante cuyos padres no han nacido en los Estados Unidos solicitar ayuda estatal y federal mediante la FAFSA?

Sí. En este caso, el estudiante es elegible para solicitar ayuda estatal y federal mediante la FAFSA. Los padres deben anotar ceros en el espacio que se pide los números de Seguridad Social. Si se utiliza un número no válido, la FAFSA será rechazada. Es importante no representarse mal ante la universidad o la FAFSA.

### ¿Cómo puede nuestra familia demostrar la necesidad financiera si no podemos enviar la FAFSA al gobierno federal?

Sin documentación de ciudadanía, el estudiante no puede enviar la FAFSA al gobierno federal. Sin embargo, existen otras formas de demostrar su necesidad financiera. Si presenta sus impuestos, tiene que enviar una copia del formulario de impuestos, ésta es una buena manera de indicar su situación financiera. Los estudiantes también pueden completar el formulario de la FAFSA por escrito y enviarlo directamente a la universidad.

### ¿Qué debe utilizar el estudiante como identificación al completar los formularios?

Si usted o el estudiante utilizan un número de identificación de contribuyente individual para presentar los impuestos, ese número puede utilizarse como identificador en los formularios universitarios (pero no en la FAFSA). Los estudiantes pueden utilizar su número de identificación de la escuela. Cuando los estudiantes presentan los exámenes ACT, SAT o TOEFL y no envían un número de identificación, los administradores del examen le asignarán un número al estudiante. Otra posibilidad es presentar el pasaporte de su país de ciudadanía.

### ¿Puede un estudiante indocumentado solicitar ayuda financiera estatal y federal?

No. El gobierno federal rechazará cualquier FAFSA sin un número de seguro social válido. Sin embargo, un estudiante puede y debe solicitar becas a la universidad y a otras organizaciones.



MINNESOTA  
OFFICE OF  
HIGHER  
EDUCATION

*reach higher*

## Minnesota Office of Higher Education

1450 Energy Park Drive, Suite 350  
Saint Paul, MN 55108-5227

Tel: 651.642.0567 or 800.657.3866  
TTY Relay: 800.627.3529  
Fax: 651.642.0675

E-mail: [info.ohe@state.mn.us](mailto:info.ohe@state.mn.us)

[www.getreadyforcollege.org](http://www.getreadyforcollege.org)  
[www.ohe.state.mn.us](http://www.ohe.state.mn.us)

©2010 Minnesota Office of Higher Education

 Printed on recycled paper.

Este documento se puede poner a la disposición de individuos con incapacidades en formatos alternativos llamando al 651.642.0567.